ALL. B

Decreto Rettore Università di Roma "La Sapienza" n. 2450/2021 del 21.09.2021

Paola Orsatti
Curriculum Vitae
Rome, September 27th, 2021

Part II – Education

Type	Year	Institution	Notes (Degree, Experience,…)
University graduation	1979	University of Rome la Sapienza	Degree in "Lettere", thesis in Persian language and literature on "L'opera lessicografica e grammaticale sul persiano di Padre Ignazio di Gesù" (The lexicographic and grammatical work on Persian by Father Ignatius of Jesus)
Post-graduate studies	1992	University of Rome la Sapienza	Diploma as Keeper of manuscripts at the "School for Archivists and Librarians", University of Rome "Sapienza", thesis on *I manoscritti arabi di origine spagnola della Biblioteca Apostolica Vaticana: descrizione codicologica* (Arabic manuscripts of Spanish origin at the Vatican Library: a codicological description)

Part III – Appointments

IIIA – Academic Appointments

Start	End	Institution	Position
1983	2004	University of Rome la Sapienza	Researcher of Persian language and literature
2005	present	University of Rome la Sapienza	Associate Professor of Persian language and literature
2003	2019	University of Rome la Sapienza	Member of the didactic board of the Doctoral School "Islam – History and Philology". Supervisor of three PhD dissertations (by Alessia Dal Bianco, Stefano Pellò and Mohammad Baheli)
2021-		University of Religions and Denominations, Qom (Iran)	Member of the didactic board of the Doctoral School in "Iranian Studies" https://en.urd.ac.ir/faculties-and-departments/faculty-of-religions/department-of-iranian-religions/

IIIB – Other Appointments

Start	End	Institution	Position
2001	2010	University of Rome la Sapienza	Responsible for the educational offer and for the Second Cycle (graduate-level)

Year		Institution	Lecture/Course
			degree in "Oriental languages and civilizations" of the Faculty of Oriental Studies
2009		University of Rome la Sapienza	Member of the Didactic Committee of Sapienza
2007		University of Rome la Sapienza	In charge of the Bilateral Agreement for the student exchange program between the University of Isfahan and "Sapienza" (4 students were sent to Isfahan with funding from "Sapienza" in 2007)
2009	2011	University of Rome la Sapienza	Responsible for the creation of an Education Agreement for a student exchange program between the University of Delhi, Department of Persian Studies, and "Sapienza" (9 students were sent between 2009 and 2011 to Delhi University, with funding secured from "Sapienza")
2019		University of Rome la Sapienza	Member of the Research Committee of Sapienza, Area E
2016	2017		Joint-supervisor of the doctoral thesis on "Rhetoric of syntactic structures in Nezami Ganjavi's poems (with an emphasis on *Khosrow va Shirin*)" discussed by Zeinab Nasiri (Tehran), visiting scholar at the Dipartimento Istituto italiano di studi orientali for 6 months
2008	2011	University of Rome la Sapienza	Scientific responsible for the research-allowance on "The most ancient translations of the Gospels into Persian" (2008-11), funded by "Sapienza" (winner of the allowance Dr Domenico Parrello)
2021-		University of Rome la Sapienza	Scientific responsible for the research project RTDA L-OR/15 entitled "Le scienze linguistiche tradizionali del mondo islamico (*'ilm al-luġa*, *'ilm al-qāfiya*, *'ilm al-maʿānī*) e lo studio dei classici della letteratura persiana". Winner of the competition Dr Alessia Dal Bianco

Part IV – Teaching experience

Year	Institution	Lecture/Course
1983-2000	University of Rome la Sapienza	*Persian language and literature* for the four-year degree in "Lingue e civiltà orientali" (Oriental languages and civilizations)
2007-2017	University of Rome la Sapienza	*Persian language and translation* (1st and 2nd years) for the First Cycle degree course in "Lingue e civiltà orientali" (Oriental languages and civilizations)
2001-present	University of Rome la Sapienza	*Persian language and translation* (3rd year) for the First Cycle degree course in "Lingue e civiltà

		orientali" (with exception of the year 2020-21)
2012-2017	University of Rome la Sapienza	*Persian literature* for the First Cycle degree course
2006	University of Rome la Sapienza	*Iranian Philology* for the First Cycle degree course
2001-2010	University of Rome la Sapienza	*History of the Persian language* for both the First and the Second Cycle degree course
2017-present	University of Rome la Sapienza	*History of the Persian language* for the Second Cycle degree course
2011-present	University of Rome la Sapienza	*Persian language and literature* for the Second Cycle degree course

Part V - Society memberberships, Awards and Honors

Year	Title
2005-present	Member of the scientific committee of the journal *KERVAN. Rivista internazionale di studi afroasiatici*
2008-2014	Member of the scientific committee of the journal *SCRIPTA. An International Journal of Codicology and Paleography*
2017-present	Member of the Editorial Board of the journal *Iranian Studies* (London) (classe A)
2020	*A Turquoise Coronet. Studies in Persian language and literature in honour of Paola Orsatti*. Mohsen Ashtiany and Mauro Maggi (eds.). Wiesbaden, Reichert Verlag. https://reichert-verlag.de/9783954905102_a_turquoise_coronet-detail

Part VI - Funding Information [grants as PI-principal investigator or I-investigator]

Year	Title	Program	Grant value
2003-2005	"The interaction between literary and substandard New Persian in the development of the Persian language"	P.I. for the local unity of Rome University of a PRIN entitled "History of the Persian language until the Mongol epoch: the linguistic and literary standard and sub-standard varieties" (Venice)	5.300
2016	"Culture manoscritte di area iranica"	P.I. Progetti di Ateneo - Grandi	8.000
2019	"Champollion beyond hieroglyphs. The many languages of the Rosetta stone breaker"	I. Progetti di Ateneo - Grandi	11.000

Part VII – Research Activities

Keywords	Brief Description
Persian classical literature	Panegyrical poetry (Anvari); 'romantic' narrative poems and the tradition of the poems in response to Nezami's *Khosrow va Shirin*; discovery and study of a still unpublished *Khamsa* (Collection of five poems) (London, India Office, *MS Ethé 1284*), composed in response to Nezami's Quintet by an unknown poet called Jamali (end 13th – beginning 14th centuries).
History of the Persian language	Early New Persian texts in in Syriac script (edition of a number of texts, also in collaboration with Mauro Maggi); early NP texts in the Arabic, Hebrew, Syria and Manichaean scripts and their evaluation for the history of the Persian language. Historical morphology: individuation of an *-i* suffix used as a means to emphasize the

	individuated or fully determinate reference to a denotatum in contemporary New Persian, its history in early and classical texts, both literary and non-literary, and its identification as the form which gave rise to the morpheme marking the head-noun in determinative relative clauses; origins of the New Persian *kard-astam* present perfect.
History of Persian studies in Italy and Europe and history of Oriental manuscript collections	History of the Borgia collection of the Vatican library, an important manuscript collection mainly coming from the Library of Propaganda Fide; history of Persian studies in Italy and Europe, especially in the 16th-17th centuries
Paleography and codicology of Islamic manuscripts	Survey of the studies of Arabic palaeography until 1990; codicological study of the Arabic manuscripts of Spanish origin of the Vatican library, compared to other manuscript traditions of the Islamic world

Part VIII – Summary of Scientific Achievements

Conferences organized

2019, 17 June   Rome, Department of Oriental Studies, Sapienza University: organization, in collaboration with Claudia Ciancaglini, of the "Giornata di studi su Filologia e linguistica iranica alla Sapienza"

2009, 5 June   Rome, Faculty of Oriental Studies: organization, in collaboration with Mauro Maggi, of the conference *L'Iran verso le elezioni presidenziali* (Iran towards the presidential elections), with contributions by Ali Granmayeh (London), Albert Bininachvili (Columbia University), Domenico Parrello (Faculty of Oriental Studies, specialist of Iranian constitutional law)

2006, 28 April   Rome, Faculty of Oriental Studies: organization of the "Giornata di studi sulla storia della lingua persiana" (Workshop on the history of the Persian language)

Participation in conferences (active participation, with a paper)

1. Rome, October 11-12, 2019: Istituto per l'Oriente Carlo Alfonso Nallino, Fondazione Caetani dell'Accademia Nazionale dei Lincei, "Il retaggio culturale di Alessandro Bausani a un trentennio dalla morte"

2. Department ISO (Istituto Italiano di Studi Orientali), Rome, June 17, 2019: Organization and participation in the Giornata di studi su "Filologia e linguistica iranica alla Sapienza"

3. Saint Petersburg, February 20-21, 2019: Institute of Oriental Manuscripts, RAS – The State Hermitage Museum – Institute of Oriental studies, RAS: First International Congress of the Eurasian Association of Iranian Studies

4. Hamburg, 10-11 October 2013: University of Hamburg, Centre for the Study of Manuscript Cultures: Workshop on "Creating Standards: Orthography, Script and Layout in Manuscript Tradition based on Arabic Alphabet"

5. Rome, 28 April 2006: Faculty of Oriental Studies: "Giornata di studi sulla storia della lingua persiana" (Workshop on the history of the Persian language)

6. Rome, 29-30-31 May 2003: Università degli Studi di Roma "Sapienza", Facoltà di Studi Orientali: "Passioni d'Oriente: Eros ed emozioni nelle civiltà asiatiche"

7. Velletri, Palazzo Comunale, 13-14 May 2000: Museo civico di Velletri, convegno "Le quattro voci del mondo: arte, culture e saperi nella collezione di Stefano Borgia (1731-1804)"

8. Göttingen, 3-4 December 1999: Seminar für Iranistik der Universität Göttingen, "Persian beginnings – Early Judaeo-Persian and the emergence of New Persian".

9. Paris, 6-10 September 1999: Societas Iranologica Europaea, "4e Conférence d'Etudes Iraniennes"

10. Arezzo, 22 maggio 1997: Biblioteca Città di Arezzo, Centro Interdipartimentale di Studi sui Beni Librari e Archivistici, Facoltà di Lettere e Filosofia, "Zenith e Nadir. Aspetti della produzione del libro medievale in area mediterranea"

11. Cambridge, 11-15th September 1995: Societas Iranologica Europaea, "Third European Conference of Iranian Studies"

12. Jerusalem, 3-6 luglio 1994: Ben-Zvi Institute for the Study of Jewish Communities in the East, "Irano-Judaica, Fourth international conference"

13. Paris, 15-17 June 1994: Bibliothèque Nationale de France/École pratique des hautes études - Sciences historiques et philologiques, "Journées de codicologie et de paléographie des manuscrits du Moyen-Orient"

14. Erice (Sicily), 18-25 September 1992: Ettore Majorana Centre for Scientific Culture, International School for Written Records, 5th Course, "Ancient and Medieval Book Materials and Techniques"

15. Bamberg, 30 September - 4 October 1991: Societas Iranologica Europaea/Institut für Orientalistik, Lehrstuhl für Iranistik, Otto-Friedrich Universität Bamberg, "2nd European Conference of Iranian Studies"

16. Ferrara, 21-24 March 1991: Istituto di Studi Rinascimentali (Ferrara)/Société d'Histoire et d'Epistémologie des Sciences du Langage (Paris)/The Henry Sweet Society for the History of Linguistic Ideas (Oxford), Convegno internazionale "Italia ed Europa nella linguistica del Rinascimento/Italy and Europe in Renaissance linguistics"

17. Rome, 27-29 April 1989: Università di Roma, Centro Bibliografico Dantesco, Convegno internazionale di studi su "L'opera di Dante nel mondo. Edizioni e traduzioni nel Novecento"

18. Istanbul, 26-28 May 1986: Institut d'Études Anatoliennes (Istanbul)/Bibliothèque Nationale (Paris), Colloque "Les manuscrits du Moyen-Orient"

Part IX– Full List of Publications

Books
1. *Materials for a History of the Persian Narrative Tradition. Two Characters: Farhād and Turandot.* Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2019.
2. (with Daniela Meneghini) *Corso di lingua persiana*, Milano, Hoepli, 2012, con 2 CD-Audio, 398 pp.
3. *Appunti per una storia della lingua neopersiana. Parte I: parte generale - fonologia - la più antica documentazione*, Roma: Edizioni Nuova Cultura, 2007 (La Sapienza Orientale - Manuali), 186 pp.
4. *Il fondo Borgia della Biblioteca Vaticana e gli studi orientali a Roma tra Sette e Ottocento*, Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1996 ("Studi e Testi", 376), 295 p.

Editorial work
1. Mauro Maggi – Paola Orsatti (eds.), *The Persian language in history*, Wiesbaden: Reichert, 2011.
2. *Proceedings of the Second European Conference of Iranian Studies* held in Bamberg, 30th September - 4th October 1991 by the Societas Iranologica Europaea, B.G. Fragner, Ch. Fragner, Gh. Gnoli, R. Haag-Higuchi, M. Maggi and P. Orsatti (eds.), Roma: Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1995, 779 pp. LII Pl.

Articles

1. *Bausani linguista*. In *Il retaggio culturale di Alessandro Bausani a un trentennio dalla sua morte*, a cura di Claudio Lo Jacono. Roma: Bardi Edizioni, 2021, pp. 179-192.

2. *The Last Years of the Sasanid Empire as Reflected in the Persian Romantic Narrative Tradition*, In Leonardo Capezzone ed., *Before Archaelogy. The Meaning of the Past in the Islamic Pre-Modern Thought (and After)*. Roma: Artemide, 2020 (Atlante del Vicino Oriente antico), pp. 105-117.

3. *Moqayese-ye Khosow-name-ye mansub be 'Attar va Khosrow va Shirin-e Nezami* (in persiano). "Bokhara", 24, nr. 135, Bahman-Esfand 1398/January-February 2020, pp. 19-32.

4. *Leandro di S. Cecilia*. In *Christian-Muslim Relations. A Bibliographical History. Volume 13 Western Europe (1700-1800)*, edited by David Thomas and John A. Chesworth with alii. Leiden-Boston: Brill, 2019, pp. 912-922.

5. *Persian Language in Arabic Script: the Formation of the Orthographic Standard and the Different Graphic Traditions of Iran in the First Centuries of the Islamic Era*. In Dmitry Bondarev, Alessandro Gori and Lameen Souag, eds., *Creating Standards. Interactions with Arabic Script in 12 Manuscript Cultures*. Berlin: de Gruyter, 2019, pp. 39-72.

6. (with Mauro Maggi) *The Syro-Persian texts in manuscript 398 of the Chaldean Cathedral in Mardin*. "Hugoye. Journal of Syriac Studies" 22/2 (2019), pp. 395-431.

7. (with Mauro Maggi), *From Old to New Persian*. In *The Oxford Handbook of Persian Linguistics*, A. Sedighi and P. Shabani-Jadidi eds., Oxford, 2018, pp. 7-51 (sections 2.4 and 2.12-2.22, on New Persian, by P. Orsatti)

8. *The Order of Climes in Nezāmi's Haft peykar*. In *Zur lichten Heimat*. Studien zu Manichäismus, Iranistik und Zentralasienkunde im Gedenken an Werner Sundermann. Herausgegeben von einem Team „Turfanforschung". Wiesbaden, Harrassowitz, 2017, pp. 483-490.

9. *Spoken features in classical Persian texts: subordinate conditional clauses without a conjunction*, in Iván Szántó (ed.), *From Aşl to Zā'id: Essays in Honour of Éva M. Jeremiás*. Piliscsaba: The Avicenna Institute of Middle Eastern Studies, 2015, pp. 155-165.

10. *Motale'at-e iranshenasi dar Italiya az aghaz ta emruz,* in *Tarikh-e jāme'-e Irān /A Comprehensive History of Iran*, vol. 17, pp. 605-637, Tehran: The Center for the Great Islamic Encyclopaedia, 1393/2015, (General Editor K. Mousavi-Bojnourdi)

11. (review article) *Nationalistic distortions and modern nationalisms*. A Review of Siavash Lornejad and Ali Doostzadeh. *On the Modern Politicization of the Persian Poet Nezāmi Ganjavi*, Yerevan: Caucasian Centre for Iranian Studies, 2012, "Iranian Studies" 48/4, July 2015, pp. 611-627.

12. (review article) *The Persian Literary Riddle: Marginal Notes and Critical remarks on a Recent Study*, "Middle Eastern Literatures", 15/1 (2012), pp. 75-85.

13. *Kamsa-ye Jamali*, in *Encyclopaedia Iranica*, vol. XV, 2011, pp. 448-451.

14-36. *Borgiani, Borgiani arabi, armeni, carte nautiche, cinesi, copti, ebraici, egiziani, etiopici, georgiani, greci, illirici, indiani, irlandesi, islandesi, islandesi, latini, messicani, persiani, siamesi, siriaci, tonchinesi, turchi*, in *Guida ai fondi manoscritti, numismatici, a stampa della Biblioteca Vaticana* (a cura di F. D'Aiuto e P. Vian), Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2011, vol. I, pp. 356-384.

37. (with Mauro Maggi), *Two Syro-Persian Hymns for Palm Sunday and Maundy Thursday*. In Mauro Maggi – Paola Orsatti (eds.), *The Persian language in history*, Wiesbaden: Reichert, 2011, pp. 247-286.

38. *The Deictic Suffix of ya-ye esharat: a Hypothesis on the Origin of the Relative -i in Persian*. In Mauro Maggi – Paola Orsatti (eds.), *The Persian language in history*, Wiesbaden: Reichert, 2011, pp. 41-88.

39. *L'incomprensione tra gli amanti nel poema Khosrow e Shirin di Nezami*. "Kervan – Rivista Internazionale di studi afroasiatici", n. 7-11 (gennaio 2010), pp. 59-64.

40. *Minoranze religiose e scrittura nel primo Iran islamico*. In *Scritti in onore di Biancamaria Scarcia Amoretti*, a cura di D. Bredi, L. Capezzone, W. Dahmash, L. Rostagno, vol. III, Roma 2008, pp. 867-885.

41. *Xamse-ye Jamali va našr-e an* (in persiano). In *Be yad-e Mohammad-e Qazvini*, I. Afshar (ed.), Tehran, Bonyad-e mowqufat-e Doktor Mahmud-e Afšar-e Yazdi, 1386/2007-08 (Mowqufat-e Doktor Mahmud-e Afšar-e Yazdi, 117, Ganjine-ye kolliyat va maqalat, 36), pp. 38-49.

42. *Italy viii. Persian Manuscrits*, in *Encyclopaedia Iranica*, vol. XIV/3, 2007, pp. 273-277.

43. *Le donne e le città. Note sull'origine di alcuni personaggi nel romanzo medievale persiano*. In *Dirasat ariuliyya. Sudi in onore di Angelo Arioli,* a cura di Giuliano Lancioni e Olivier Durand. Roma: Edizioni Nuova Cultura, 2007, pp. 139-167 (La Sapienza Orientale).

44. *Kosrow o Širin and its imitations*, in *Encyclopaedia Iranica*, online edition, 2006, available at: http://www.iranicaonline.org/articles/kosrow-o-sirin .

45. *Nosxehâ-ye xatti-e eslâmi: vizhegihâ-ye mâddi va gunešenâxti*, "Nameh-ye Bahârestân", Vol. VI/1-2, No. 11-12 (2005-2006), pp. 35-74 (traduzione persiana, con un glossario, di *Le manuscrit islamique: caractéristiques matérielles et typologie*, in *Ancient and Medieval Book Materials and Techniques*, M. Maniaci - P. F. Munafò (eds.), Città del Vaticano 1993, vol. II, pp. 269-331).

46. *Anvari's Qasides as Letters and the Problem of Identifying the Addressee*, in *Studies on the Poetry of Anvari*, Daniela Meneghini (ed.), Venezia, Cafoscarina, 2006, pp. 79-109 (Eurasiatica, 74).

47. *Forme con valore deittico in persiano: una marca del referente individuato (-i accentata)?*. In *Scritti in onore di Giovanni M. D'Erme*, M. Bernardini - N.L. Tornesello (eds.), Napoli, Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", 2005, vol. II, pp. 765-794 (Dipartimento di Studi Asiatici, Series Minor LXVIII).

48. *Ignatius of Jesus*, in *Encyclopaedia Iranica*, vol. XII, 2004, pp. 619-620.

49-55. Voci *Cosroe* (vol. I, pp. 446-7), *Mobad* (vol. II, pp. 1338-9), *Ramin* (vol. III, p. 1629), *Rostam* (vol. III, pp. 1690-1), *Shirin / Scirin* (vol. III, pp. 1737-8), *Simorgh* (vol. III, pp. 1777-8), *Vis / Vise* (vol. III, pp. 1989-90), in *Dizionario dei personaggi letterari*, Torino 2003, 3 vols.

56. *Anquetil-Duperron and Rome*, in *Ātaš-e dorun/The Fire Within*. Jamshid Soroush Soroushian Memorial Volume II, C.G. Cereti - F. Vajifdar (eds.), s.l., 1st Books, 2003, pp. 321-331.

57. *"Turco" e "persiano" nell'Europa del Rinascimento e la questione della lingua franca in Asia*. In *Turcica et Islamica*. Studi in memoria di Aldo Gallotta, a cura di Ugo Marazzi, vol. II, Napoli 2003, pp. 677-705 (Series minor, LXIV).

58. *Syro-Persian Formulas in Poetic Form in Baptism Liturgy*. In *Persian Origins – Early Judaeo-Persian and the emergence of New Persian*, L. Paul (ed.), Wiesbaden: Harassowitz, 2003, pp. 147-176.

59. *Le poème Xosrow va Širin de Nezâmi et ses répliques par Amir Xosrow et Jamâli*, "Studia Iranica", 32/2 (2003), pp. 164-178.

60. *Pio VI, Stefano Borgia e Anquetil Duperron: la risposta di Roma alla scoperta dei testi avestici*, in *Le quattro voci del mondo: arte, culture e saperi nella collezione di Stefano Borgia (1731-1804)*, Giornate Internazionali di Studi, Velletri, Palazzo Comunale – Sala Tersicore, 13-14 maggio 2000, M. Nocca (ed.), Napoli 2001, pp. 258-261.

61. *The name of the* mamduh *in the* divan *of Anvari*. In Societas Iranologica Europaea, *Proceedings of the Third European Conference of Iranian Studies*, held in Cambridge, 11th to 15th September 1995, Part 2: *Mediaeval and Modern Persian Studies*, Charles Melville (ed.), Wiesbaden 1999, pp. 57-72.

62. *The Judaeo-Persian Pentateuch of Constantinople and the Beginnings of Persian Linguistic Studies in Europe*, in *Irano-Judaica IV. Studies Relating to Jewish Contacts with Persian Culture thoughout the Ages*, Jerusalem, 3-6 July 1994, Shaul Shaked - Amnon Netzer (eds.). Jerusalem: Ben-Zvi Institute, 1999, pp. 170-178, + 4 pls.

63. *L'innamoramento di Husraw e Širin nel poema di Nizami e la funzione psicagogica della parola*. In *In memoria di Francesco Gabrieli (1904-1996)*, Supplemento N° 2 alla "Rivista degli Studi Orientali", 71 (1997), pp. 129-145.

64. *Le manuscrit et le texte: éléments pour une interprétation du* maxlas *dans la poésie lyrique persane*. In *Scribes et manuscrits du Moyen-Orient*, F. Déroche - F. Richard (eds.), Paris 1997, pp. 281-291.

65. *The* Xamsah *"Quintet" by Ğamali: reply to Nizami between the Timurids and the Qara-qoyunlu*, "Oriente Moderno", N.S. 15/2 (1996), Monographic number: *La civiltà timuride come fenomeno internazionale*, M. Bernardini (ed.), vol. II, pp. 385-413.

66. *Prodromi degli studi europei sul persiano nel Rinascimento*. In *Italia ed Europa nella linguistica del Rinascimento/Italy and Europe in Renaissance linguistics*, Atti del Convegno internazionale, Ferrara, Palazzo Paradiso, 20-24 marzo 1991, Mirko Tavoni (ed.), Ferrara - Modena 1996, vol. II, pp. 551-567.

67. *Persian Lexicography in Europe: the Question of Sources*. In *Proceedings of the Second European Conference of Iranian Studies* held in Bamberg, 30th September - 4th October 1991 by the Societas Iranologica Europaea, B.G. Fragner, Ch. Fragner, Gh. Gnoli, R. Haag-Higuchi, M. Maggi and P. Orsatti (eds.), Roma 1995, pp. 523-533 + pl. XLVII.

68. F. Bianchi, P. Canart, M. D'Agostino, L. Lucchini, S. Magrini, M. Maniaci, P. Orsatti, M. Palma, M. Signorini, *Une recherche sur les manuscrits à cahiers mixtes*, "Scriptorium", 48/2 (1994), pp. 259-286.
69. *Epigrafe/Islam*, in *Enciclopedia dell'Arte Medievale*, vol. V, Roma 1994, pp. 825-830.
70. *Cufica e pseudocufica, scrittura*, in *Enciclopedia dell'Arte Medievale*, vol. V, Roma 1994, pp. 586-590.
71. *Il manoscritto come specchio di una cultura: il caso dell'Islam* "Gazette du livre médiéval" 24 (1994), pp. 1-7.
72. *Italy*, by Paola Orsatti, Bartolomeo Pirone and Aldo Gallotta, in *World Survey of Islamic Manuscripts*, vol. II, J. Roper (ed.), London 1993, pp. 67-116.
73. *Le manuscrit islamique: caractéristiques matérielles et typologie*. In *Ancient and Medieval Book Materials and Techniques* (Erice, 18-25 September 1992), M. Maniaci - P. F. Munafò (eds.), Città del Vaticano 1993, vol. II, pp. 269-331.
74. *Uno scritto ritrovato di Pietro Della Valle e la polemica religiosa nella storia degli studi sul persiano*, "Rivista degli Studi Orientali" 64 (1992), pp. 267-274.
75. *Biblioteca/Islam*, in *Enciclopedia dell'Arte Medievale*, vol. III, Roma 1992, pp. 500-502.
76. *Conti, Nicolò de'*, in *Encyclopaedia Iranica*, vol. VI, 1992, pp. 220-221.
77. *Dante nella cultura persiana*, in *L'opera di Dante nel mondo. Edizioni e traduzioni nel Novecento*. Atti del convegno internazionale di studi, Roma, 27-29 aprile 1989, E. Esposito (ed.), Ravenna 1992, pp. 261-269.
78. *La storia di Adamo in un commento coranico persiano*, in *Yad-nama. In memoria di Alessandro Bausani*, B. Scarcia Amoretti - L. Rostagno (eds.), Roma 1991, vol. I, pp. 343-362.
79. *Gli studi di paleografia araba oggi. Problemi e metodi*, "Scrittura e civiltà", 14 (1990), pp. 281-331 + 7 pls.
80. *Il* Lisan al-su'ara'*: un lessico persiano d'India (sec. XIV)*, "Annali. Istituto Universitario Orientale", 50 (1990), pp. 143-175 + 3 pls.
81. *L'ambiguità nella poesia neopersiana. Un gazal di Hafez*, "Il traduttore letterario", IV/3-4 (1989), pp. 35-49.
82. *Épigraphes poétiques dans des manuscrits persans du XVe et XVIe siècle et exergue du* Sahnama *de Firdawsi*, in *Les manuscrits du Moyen-Orient. Essais de codicologie et de paléographie*. Actes du colloque d'Istanbul (Istanbul, 26-28 mai 1986), F. Déroche (ed.), Paris - Istanbul 1989, pp. 69-75 + pl- vii.
83. *Il Carmelitano Leandro di S. Cecilia viaggiatore in Oriente (1731-1751)*, in *La conoscenza dell'Asia e dell'Africa in Italia nei secoli XVIII e XIX*, vol. II, A. Gallotta - U. Marazzi (eds.), Napoli 1985, pp. 509-531.
84. *Sistema di trascrizione e fonetica neopersiana nel Dictionarium Latino-persicum di P. Ignazio di Gesù*, "Annali. Istituto Universitario Orientale" 44 (1984), pp. 41-81.
85. *Grammatica e lessicografia persiana nell'opera di P. Ignazio di Gesù*, "Rivista degli Studi Orientali" 55 (1981), pp. 55-85.

Reviews, short articles, didactic materials, cards, translations

- *Tematiche sociolinguistiche* in Biancamaria Scarcia Amoretti, *Il mondo islamico tra interazione e acculturazione: un sondaggio a più voci*, "Alifbâ. Studi e ricerche sul mondo arabo-islamico e mediterraneo", 19 (2005), pp. 29-114 (pp. 85-93).
- *Tesi e tesine: ricerca e redazione* (con contributi di F. D'Intino e B. Lo Turco), Roma: Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Facoltà di Studi Orientali, 2004, 90 p. (Sussidi didattici I).
- *Persian: an Opinion?*, "Rivista degli Studi Orientali", 75 (2001), pp. 249-265; and 75 (2002), pp. 263-264.
- *Lo "studio"*, in *La collezione Borgia, curiosità e tesori da ogni parte del mondo*, a cura di A. Germano - M. Nocca, Napoli 2001, p. 244, and card *ST.31.*, p. 259.
- *Dal torchio al computer. La stampa in caratteri ebraici ed arabi in Italia*. Genova, 19 giugno – 18 luglio 1998, Catalogo della mostra, S. Noja (ed.), Regione Liguria, Affari Europei e Internazionali, cards N. 7-21.
- Recensione a François de Blois, *Persian literature. A Bio-bibliographical survey, begun by the late C. A. Storey*, Volume V, Part 3: *Appendix II-IV, Addenda and Corrigenda, Indexes*, London 1997, pp. 585-668, "Rivista degli Studi Orientali", 72 (1998), pp. 333-338.

- Recensione a François de Blois, *Persian literature. A Bio-bibliographical survey, begun by the late C. A. Storey*, Volume V, Part 2: *Poetry ca. A.D. 1100 to 1225*, London 1994, pp. 241-584, "Rivista degli Studi Orientali", 69 (1995), pp. 252-254.
- Recensione a 'Abdallâh Hâtefi, *I Sette scenari*. Introduzione, edizione e traduzione a cura di M. Bernardini, Napoli 1995, "Rivista degli Studi Orientali", 69 (1995), pp. 514-515.
- *Fichier des Manuscrits Moyen-Orientaux Datés*: III/1 (1994), cards N. 83-90.
- *Fichier des Manuscrits Moyen-Orientaux Datés*: II/2 (1993), cards N. 75-82.
- "Abstracta Iranica" 15-16 (1992-93): abstracts N. 18, 424, 1221.
- *Ricordo di Filippo Bertotti*. "Rivista degli Studi Orientali" 67/3-4 (1993), pp. 347-349.
- Recensione a *Études irano-aryennes offertes à Gilbert Lazard, réunies par C.-H. de Fouchécour et Ph. Gignoux*, Paris 1989, "Rivista degli Studi Orientali" 66 (1992), p. 405.
- Recensione a F. Richard, *Catalogue des manuscrits persans. I. Ancien fonds*, Paris 1989, "Rivista degli Studi Orientali" 66 (1992), pp. 387-390.
- Recensione a A.M. Piemontese, *Catalogo dei manoscritti persiani conservati nelle Biblioteche d'Italia*, Roma 1989, "Rivista degli Studi Orientali", 65 (1991), pp. 371-375.
- "Abstracta Iranica" 14 (1991): abstracts N. 747, 885, 933, 934, 999, 1006, 1029, 1077, 1080, 1302.
- *Il linguaggio lirico neopersiano*, "Insegnare. Mensile del Centro di Iniziativa Democratica degli Insegnanti", II/7 (1991), pp. 42-45.
- "Abstracta Iranica" 12 (1989): abstracts N. 745, 810, 811, 823, 827, 829, 830, 834, 835, 837.
- "Abstracta Iranica" 11 (1988): abstracts N. 67, 115, 496, 518, 649, 841, 895, 898, 905, 918, 922, 932, 934, 942, 954, 955, 960, 965, 967, 968.
- "Abstracta Iranica" 10 (1987): abstracts N. 73, 74, 96, 103, 514, 729, 730, 736, 1040, 1044.
- "Abstracta Iranica" 9 (1986): abstracts N. 83, 266, 363, 576, 601, 602, 746, 749, 855.
- Recensione a Bo Utas, *A Persian Sufi Poem: Vocabulary and Terminology*, "Rivista degli Studi Orientali" 53 (1979), pp. 430-432.
- Parvin Soleimani, *Ricordo del sole. Novelle iraniane*, Presentazione di A. Bausani. Traduzione dal persiano di P. Orsatti, Verona, Essedue Edizioni, 1984, 65 pp.

Part X– Selected publications submitted for evaluation

2020
1. *The New Persian perfect of the* kard-astam *type: materials for a historical-linguistic interpretation,* "Studia Iranica" 49/2 (2020), pp. 223-241 (forthcoming) (classe A)
2. *The Last Years of the Sasanid Empire as Reflected in the Persian Romantic Narrative Tradition*, In Leonardo Capezzone ed., *Before Archaelogy. The Meaning of the Past in the Islamic Pre-Modern Thought (and After)*. Roma, Artemide, 2020 (Atlante del Vicino Oriente antico), pp. 105-117

2019
3. *Persian Language in Arabic Script: the Formation of the Orthographic Standard and the Different Graphic Traditions of Iran in the First Centuries of the Islamic Era*. In Dmitry Bondarev, Alessandro Gori and Lameen Souag eds. *Creating Standards. Interactions with Arabic Script in 12 Manuscript Cultures*. Berlin: de Gruyter, 2019, pp. 39-72
4. *Materials for a History of the Persian Narrative Tradition. Two Characters: Farhād and Turandot*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari, 2019, 114 p. (monografia)
5. (with Mauro Maggi) *The Syro-Persian texts in manuscript 398 of the Chaldean Cathedral in Mardin*. "Hugoye. Journal of Syriac Studies" 22/2 (2019), pp. 395-431 (classe A)

2018
6. (with Mauro Maggi), *From Old to New Persian*. In *The Oxford Handbook of Persian Linguistics*, A. Sedighi and P. Shabani-Jadidi eds., Oxford: Oxford University Press, 2018, pp. 7-51 (sections 2.4 and 2.12-2.22, on New Persian, by P. Orsatti)

2017
7. *The Order of Climes in Nezāmi's Haft peykar*. In *Zur lichten Heimat*. Studien zu Manichäismus, Iranistik und Zentralasienkunde im Gedenken an Werner Sundermann. Herausgegeben von einem Team „Turfanforschung". Wiesbaden, Harrassowitz, 2017, pp. 483-490

2015
8. *Spoken features in classical Persian texts: subordinate conditional clauses without a conjunction,* in Iván Szántó (ed.), *From Aṣl to Zā'id: Essays in Honour of Éva M. Jeremiás*. Piliscsaba: The Avicenna Institute of Middle Eastern Studies, 2015, pp. 155-165

2011
9. *The Deictic Suffix of ya-ye esharat: a Hypothesis on the Origin of the Relative -i in Persian*. In Mauro Maggi – Paola Orsatti eds., *The Persian language in history*, Wiesbaden: Reichert, 2011, pp. 41-88
10. *Appunti per una storia della lingua neopersiana. Parte I: parte generale - fonologia - la più antica documentazione*, Roma: Edizioni Nuova Cultura, 2007 (La Sapienza Orientale - Manuali), 186 pp. (monografia)

2006
11. *Anvari's Qasides as Letters and the Problem of Identifying the Addressee*, in *Studies on the Poetry of Anvari*, Daniela Meneghini (ed.), Venezia: Libreria Editrice Cafoscarina, 2006, pp. 79-109 (Eurasiatica, 74)

2003
12. *Le poème Xosrow va Širin de Nezâmi et ses répliques par Amir Xosrow et Jamâli*, "Studia Iranica" 32/2 (2003), pp. 164-178 (classa A)
13. *The* Xamsah *"Quintet" by Ğamali: reply to Nizami between the Timurids and the Qara-qoyunlu*, "Oriente Moderno" N.S. 15/2 (1996), Monographic number: *La civiltà timuride come fenomeno internazionale*, M. Bernardini ed., vol. II, pp. 385-413

1993
14. *Le manuscrit islamique: caractéristiques matérielles et typologie*. In *Ancient and Medieval Book Materials and Techniques* (Erice, 18-25 September 1992), M. Maniaci - P. F. Munafò eds. Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1993, vol. II, pp. 269-331

1990
15. *Gli studi di paleografia araba oggi. Problemi e metodi*, "Scrittura e civiltà" 14 (1990), pp. 281-331 + 7 pls.

Roma, 27 settembre 2021